

ЯК КАРАБЕЛЬ НАЗАВЕШ...



18 мая 2023 года ў створанай пісьменніцкай арганізацыяй Прынёмання Гродзенскай грамадскай літаратурнай школе займаліся тэарэтычным і практычным даследаваннем такой важнай мастацкай дэталі, як загаловак (або назва твора).

Дарэчы, у былыя гістарычныя эпохі паміж гэтымі паняццямі існавалі істотныя адрозненні, якія з цягам часу практычна сцерліся. Аўдыторыя (а ў яе ўключаюцца ўсё новыя захопленыя людзі) пазнаёмілася з вызначэннем паняцця «загаловак», а таксама з яго тыпамі і функцыямі з пункту гледжання розных літаратуразнаўчых школ. І ўсё ж без ілжывай сціпласці самай дэмакратычнай па праве можна лічыць нашу – Гродзенскую грамадскую літаратурную школу, дзе самі слухачы ў форме адкрытага дыялогу могуць дзяліцца сваімі ведамі з калектывам, творча адукоўваючы адзін аднаго. Напрыклад, паэтэса, перакладчык Алена Шаламіцкая (на фота) агучыла цікавую і карысную інфармацыю аб калізіях, якія адбываюцца з назвамі твораў пры перакладзе на розныя мовы.



Удзельнікі майскага занятку правялі адразу некалькі культуралагічных дыскусій, вельмі эмацыйных і пазнавальных. Паразважалі пра тое, як нельга называць літаратурныя творы і пра тое, наколькі абавязковым з'яўляецца наяўнасць у іх заглаўкаў. Цікавай традыцыяй стала апяваць прадметы нашага даследавання. Ірына Мікалаеўна Полудзень (ужо не першы раз) прачытала сваё лірычнае прысвячэнне тэме нашага занятку. Аўдыторыя абмеркавала назву гэтага твора, што выглядала некалькі сюррэалістычна. Да злітых разам практычнага і аналітычнага блокаў дадаўся эксперыментальны, у рамках якога былі зроблены смелыя спробы прыдумаць назву для чужых твораў. Задачу ўскладняла не адсутнасць, а наадварот наяўнасць у іх аўтарскіх назваў, і гэтая задумка была падобная на займальную, але ўсё ж гульню ва ўгадваанне. Часам здавалася, што людзі сталі падпарадкаваныя слову, ідэі, вобразу, і чалавечая воля адступіла на задні план. На жаль, а можа быць, на шчасце, апісаць гэта цяжка. Каб адчуць гэтую амаль містычную атмасферу, неабходна прыйсці да нас на заняткі і пажадана не адзін раз.

Не абышлося без адкрыццяў. Адным з іх можна назваць выснову аб немагчымасці і нават некарэктнасці самога працэсу пошуку назваў для чужых твораў, таму што гэта з'яўляецца парушэннем мяжы чужой аўтарскай задумкі.

За гэтыя пару гадзін мы змаглі паведаміць адзін аднаму шмат цікавага і важнага. У фінале сустрэчы здарыўся яшчэ адзін тэматычны блок – выніковы, – самыя актыўныя і пладавітыя ў

адыходзячым сезоне слухачы Гродзенскай грамадскай літаратурнай школы атрымалі падзячныя лісты СПБ і падарункі. Зрэшты, падарункі вырашана было ўручыць усім удзельнікам майскай сустрэчы. У новым навучальным годзе працу нашага грамадска-адукацыйнага праекта чакаюць канцэптуальныя змены.

ПРЭС-СЛУЖБА СПБ-ГРОДНА

На фота: у створанай Гродзенскім абласным аддзяленнем Саюза пісьмэннікаў Беларусі Грамадскай літаратурнай школе – апошні занятак навучальнага сезону-2022 / 2023. Яго тэма – «Мастацкія дэталі. Назва твора». Офіс СПБ у Гродне. 18 мая 2023 года.







